

Koprodukcje EBA – przewodnik po aplikacji

Ten przewodnik ma na celu przekazanie dodatkowych informacji dotyczących otwartego naboru (open call) na koprodukcje sceniczne realizowane w ramach programu Europe Beyond Access.

- Sekcja 1. Informacje o programie Europe Beyond Access (EBA)
- Sekcja 2. Często zadawane pytania
- Sekcja 3. Poradnik dotyczący pytań zawartych w formularzu zgłoszeniowym.

1. O programie Europe Beyond Access

Europe Beyond Access to największy na świecie projekt transnarodowy wspierający osoby artystyczne z niepełnosprawnościami oraz G_łuche w przełamywaniu barier w obszarze współczesnego tańca i teatru oraz stawianiu się liderami artystycznymi Europy. EBA prowadzony jest przez grupę dziesięciu europejskich organizacji i instytucji, dla których taniec i sztuki performatywne są kluczowym elementem działalności programowej:

- Skånes Dansteater (Szwecja)
- Holland Dance Festival (Holandia)
- Onassis Stegi (Grecja)
- Oriente Occidente (Włochy)
- Kampnagel - Internationales Zentrum für schönere Künste (Niemcy)
- CODA Oslo International Dance Festival (Norwegia)
- Centrum Kultury ZAMEK (Polska)

- Project Arts Centre (Irlandia)
- Mercat de les Flors (Hiszpania)
- Culturgest - Fundação CGD (Portugalia).

Więcej informacji na temat projektu i partnerów można znaleźć na stronie www.EuropeBeyondAccess.com

2. Często zadawane pytania

Jestem niezależną artystką / niezależnym artystą tworzącym solowe prace, nie mam producenta ani wsparcia produkcyjnego. Czy mogę nadal złożyć wniosek?

Tak. Jeżeli nie masz stałego producenta lub wsparcia produkcyjnego, możesz nadal złożyć wniosek. Będziesz musiała / musiał uwzględnić koszty zatrudnienia osoby producenckiej i wsparcia produkcyjnego w swoim szacunkowym budżecie. Koprodukcje EBA zapewniają finansowy wkład, ale nie będziemy producentami Twojego dzieła. Możliwe, że będziemy w stanie pomóc Ci w inny sposób, np. oferując przestrzeń na próby. Szczegóły zostaną omówione podczas drugiego etapu składania wniosków.

Jestem tancerką / tancerzem w zespole, nie mam doświadczenia jako samodzielna twórczyni / samodzielny twórca – osoba lidarska. Czy kwalifikuję się do tego naboru?

Nie. Koprodukcje EBA są bardziej odpowiednie dla osób artystycznych, które mają doświadczenie w tworzeniu autorskich prac w wymiarze lokalnym, narodowym lub międzynarodowym. Polecamy Twojej uwadze inne działania EBA – Cykle Laboratoriów (Lab Cycles) lub Rezydencje Residencies) – one będą bardziej odpowiednie na tym etapie Twojej Kariery.



Co-funded by
the European Union

SKÅNES DANSTEATER

KAMPNAGEL

Culturport
Fundação
Cidade Grãve
de Desporto

holland
dance
festival

CODA
Cultural Organisation
Dance Festival

THEATRE OF THE PAPER
DANCE OF THE PAPER

ONASSIS
STEGI

ORIENTE
OCCIDENTE
INSTITUTE
OF CULTURE

project

THEATRE
OF THE PAPER
DANCE OF THE PAPER

In partnership with
BRITISH
COUNCIL

Mam więcej niż jeden pomysł. Czy mogę złożyć więcej niż jeden wniosek?

Nie. Spodziewamy się dużej ilości zgłoszeń, dlatego ograniczamy możliwość składania wniosków do jednego na osobę / zespół.

Jakie elementy powinienem zaplanować w moim projekcie? Co powinienem uwzględnić w całkowitym koszcie projektu?

We wniosku (Expression of Interest) powinienś sporządzić szacunkowy budżet uwzględniający wszystkie wkłady finansowe oraz wydatki związane z procesem produkcji i spektaklami. Na tym etapie nie musi to być dokładna i wyczerpująca lista. Budżet ma na celu jedynie dać nam wyobrażenie o skali i wykonalności Twojego projektu oraz pomóc w dopasowaniu do niego zasobów i zainteresowań potencjalnych koproducentów.

Jeśli Twój wniosek zostanie zakwalifikowany do drugiego etapu, wówczas omówimy z Tobą budżet produkcyjny bardziej szczegółowo. Wnioski z tych rozmów będziesz musiała / musiał uwzględnić w ostatecznym wniosku.

Jako koproducenci, wskazani partnerzy EBA zaprezentują Twoje dzieło na swoich scenach – w programach swoich instytucji lub festiwalu. Zapłacą za to oddzielne honorarium, które będzie negocjowane podczas etapu drugiego procesu aplikacji. Partnerzy mają osobne budżety na podróże i zakwaterowanie dla Twojej prezentacji w swoich obiektach i na festiwalach.

Należy pamiętać, że współprodukcja EBA nie gwarantuje dalszych możliwości prezentacji poza początkowymi prezentacjami.

Mam już współproducentów i częściowe finansowanie pochodzące z krajowego funduszu. Czy mogę złożyć wniosek?

Tak. We wniosku należy uwzględnić uzyskane już wsparcie finansowe oraz informację o jego warunkach. Możesz te środki wykorzystać jako wkład do projektu, który ma innych współproducentów i inne finansowanie.

Będę potrzebować więcej środków na realizację mojego projektu, ale jeszcze nie złożyłam / złożyłem wniosku do mojego krajowego fundatora. Czy kwalifikuję się do złożenia wniosku na Koprodukcje EBA?

Tak. We wniosku musisz poinformować nas, że będziesz się ubiegać o dodatkowe środki. Poinformuj nas czy wcześniej otrzymywałeś już dofinansowanie z funduszy krajowych – pomoże nam to ocenić prawdopodobieństwo, że i tym razem odniesiesz sukces.

Chcę współpracować z innymi artystami. Jak mam opłacić ich honoraria?

Honoraria wszystkich artystów, z którymi będziesz pracować, muszą być uwzględnione w Twoim całkowitym budżecie. Powinien on zakładać sprawiedliwe wynagrodzenie i legalny sposób zatrudnienia – pozostające w zgodzie z lokalnymi stawkami i przepisami. Pamiętaj o godziwym wynagrodzeniu dla siebie. Będziesz także musiała / musiał zapłacić wszelkie należne podatki związane z wynagrodzeniem poszczególnych zaangażowanych osób. W drugim etapie procesu aplikacji poprosimy o szczegółową kalkulację honorariów dla wszystkich uczestniczących w projekcie artystów.

Moi współpracownicy i ja mamy dodatkowe wymagania dotyczące dostępności. Jak za to zapłacić?

Twój całkowity budżet powinien uwzględniać koszty dostępności wymaganej przez zespół w procesie opracowywania i tworzenia Twojego dzieła. Na przykład, jeśli potrzebujesz tłumaczy języka migowego podczas okresu prób i prezentacji dzieła w kolejnych miejscach, powinieneś uwzględnić te koszty w budżecie.

Jeśli mój wniosek nie zostanie pomyślnie rozpatrzony, czy otrzymam informację zwrotną oraz opinię o moim projekcie i przygotowanej przeze mnie aplikacji?

Spodziewamy się dużej liczby wniosków spływających w pierwszym etapie naboru. Nie jest prawdopodobne, że będziemy mogli zaoferować jakiegokolwiek indywidualne informacje zwrotne dla projektów, które nie znajdą się na liście krótkiej. Jednakże, możemy być w stanie zgromadzić ogólne informacje zwrotne, które zostaną udostępnione wszystkim wnioskodawcom pierwszego etapu.

Jest mało prawdopodobne, abyśmy mogli przekazać indywidualne uwagi na temat poszczególnych projektów, które nie zostały zaproszone do etapu drugiego. Być może jednak będziemy w stanie zebrać ogólne uwagi, informacje zwrotne, które udostępniemy wszystkim osobom, które nadesłały wnioski do etapu pierwszego.

Jeśli zostaniesz zakwalifikowany do etapu 2, ale nie zostaniesz wybrany do współprodukcji, otrzymasz indywidualne informacje zwrotne. Możemy również udzielić porad na temat alternatywnych sposobów finansowania Twojego projektu.

Co mam zrobić, jeśli na interesujące mnie pytanie nie znajduję tutaj odpowiedzi?

Pytania możesz zadać na dwa sposoby. Ważne, by zostały wysłane dniem 3 kwietnia 2024.

- Możesz wziąć udział w webinarze informacyjnym dla wnioskodawców o godzinie 4 kwietnia 15h - 16:30 CEST (14 - 15:30 BST)

https://zoom.us/webinar/register/WN_QmeCptPxSBeOSGGpenTjSQ

Podczas tego spotkania online, będziesz mogła / mógł zadać swoje pytanie na żywo lub na czacie. Postaramy się natychmiast odpowiedzieć na wszystkie pytania, ale niewykluczone, że w niektórych przypadkach potrzebować będziemy czasu na sformułowanie odpowiedzi.

- Możesz wysłać do nas e-mail na adres info@europebeyondaccess.com.

Biorąc pod uwagę pytania przesłane drogą elektroniczną, oraz bardziej skomplikowane pytania z webinarium, poświęcimy im czas. Odpowiedzi na wszystkie pytania zostaną opublikowane na stronie internetowej EBA 29 kwietnia.

W przypadku pytań przesłanych mailowo oraz tych bardziej złożonych zadanych podczas webinaru, odpowiedź może wymagać czasu. Wszystkie odpowiedzi opublikujemy 15 kwietnia na stronie internetowej EBA.

3. Poradnik dotyczący pytań zawartych w formularzu zgłoszeniowym.

Pytanie 1:

Przedstaw siebie lub swoją grupę/zespół jako artystkę / artystę, jako twórczą jednostkę. Podaj informacje o Twoich wcześniejszych pracach, doświadczeniach artystycznych i osiągnięciach. Dołącz link do strony internetowej, dossier czy jakiegokolwiek materiału prezentującego Twoje wcześniejsze projekty. Jeśli odpowiadasz na to pytanie za pomocą pliku wideo lub audio, i tak powinnaś / powinienś wpisać tutaj jeden lub dwa linki do stron internetowych.

(Limit: 300 słów lub 2-minutowe nagranie wideo/audio)

- Chcielibyśmy się dowiedzieć, jakie masz doświadczenie w kreowaniu dzieł artystycznych.
- Dzięki tym informacjom będziemy mogli poznać osoby artystyczne i zespoły, których jeszcze nie znamy.
- Te informacje pozwolą nam także zweryfikować czy posiadasz odpowiednie doświadczenie, aby być liderką / liderem projektu, który proponujesz.
- Prosimy, byś zamieściła / zamieścił informacje o sobie jako głównej osobie artystycznej, liderce / liderze, np. Twoją biografię artystyczną. Jeśli aplikujesz w imieniu zespołu, zamieść także informacje o całej grupie.
- Jeżeli zamierzasz współprowadzić projekt wspólnie z innymi osobami, powiedz nam o tym tutaj.
- Powiedz nam, od jak dawna jesteś samodzielną twórczynią / samodzielnym twórcą . Przedstaw jakiego rodzaju prace artystyczne / dzieła sceniczne tworzyłaś / tworzyłeś w przeszłości.

- Koniecznie dołącz jeden lub dwa linki do strony internetowej, broszury, pliku wideo lub audio prezentujących Twoje wcześniejsze prace. Akceptujemy maksymalnie dwa linki. Upewnij się, że podałeś / podałaś hasła niezbędne do uzyskania dostępu do filmu.

Pytanie 2:

Opisz twórczą koncepcję lub pomysł, który chcesz realizować i dla którego szukasz wsparcia finansowego i produkcyjnego.

(Limit: 300 słów lub 2-minutowe nagranie wideo/audio)

- Chcemy, abyś zaintrygowała / zaintrygował nas swoim projektem.
- Powiedz nam o swoim kreatywnym pomysle.
- Chcemy wiedzieć, czym będzie Twój projekt.
- Co Cię zainspirowało?
- Dlaczego teraz chcesz zrealizować tę koncepcję? I dlaczego jest ona dla Ciebie ważna?
- Przekonaj nas, że Twój projekt będzie się odznaczał najwyższą jakością artystyczną.

Pytanie 3:

Wyjaśnij proponowaną przez Ciebie koncepcję, metodologię lub proces twórczy umożliwiający realizację tego pomysłu. Jak zamierzasz wcielić ten projekt w życie?

(Limit: 300 słów lub 2-minutowe nagranie wideo/audio)

- Chcemy dowiedzieć się więcej o Twoim procesie, podejściu, metodach i sposobach pracy.
- Tutaj możesz opisać swoje dotychczasowe metody pracy, ale również nowe, które chciałbyś zastosować podczas procesu kreacji i przygotowania swojego projektu.

Pytanie 4:

Opisz szczegółowo, jak wyobrażasz sobie publiczną prezentację wyników Twojego projektu. Opowiedz o formacie, oprawie wizualnej oraz innych szczególnych aspektach prezentacji.

(Limit: 150 słów lub 1-minutowe nagranie wideo/audio)

- Interesuje nas sposób, w jaki treść projektu ma zostać przekazana, ukształtowana lub zaprezentowana.
- Może to być spektakl taneczny na większej lub mniejszej scenie teatralnej, ale też może przyjąć inną formę, np. wystawy fotograficznej prezentującej pracę tancerek / tancerzy, film o tańcu, wykład performatywny, proces pracy z lokalną społecznością, praca site specific (wkomponowana w otoczenie), doświadczenie immersyjne, instalacja dźwiękowa, artystyczna interwencja w przestrzeni publicznej, itp.
- Pomóż nam zrozumieć, czego będą mogli doświadczyć odbiorcy tego wydarzenia.

Pytanie 5:

Nakreśl zaangażowanie innych osób artystycznych takich jak: tancerze, filmowcy, kompozytorzy, projektanci, w Twój projekt. Z iloma osobami planujesz współpracować i jakie role będą pełnić?

(Limit: 300 słów lub 2-minutowe nagranie wideo/audio)

- Chcemy się dowiedzieć, kto będzie częścią Twojego zespołu tworzącego dzieło.
- Powiedz nam, jakie role będą potrzebne w projekcie.
- Czy będziesz pracować z tancerkami / tancerzami? Ile to będzie osób?

Czy będziesz współpracować z innymi osobami artystycznymi, np. filmowcem lub fotografem?

- Jeśli nie znasz jeszcze odpowiedzi na wszystkie te pytania - to nie jest problemem. Te pytania mają charakter pomocniczy.
- Pomóż nam zrozumieć, jaki zespół zbudujesz, aby zrealizować swój projekt.
 - Jeśli planujesz projekt, który wykracza poza Twoją zwykłą praktykę jako lidera artystycznego, powiedz nam w jaki sposób Twój zespół będzie Cię wspierać w nowej roli.
 - Na przykład, jeżeli planujesz znacznie większe dzieło niż te, które dotychczas tworzyłaś / tworzyłeś, czy jest w Twoim zespole ktoś, do kogo możesz się zwrócić po wsparcie i radę? Czy możesz uwzględnić w Twoim projekcie doświadczoną osobę pełniącą rolę np. dramaturżki /dramaturga lub mentorki / mentora?
 - Jeżeli znasz osoby, z którymi chcesz pracować, opowiedz nam o nich tutaj. Czy wyraziły one już zgodę na bycie częścią projektu, jeśli dojdzie do jego realizacji? Czy dopiero zamierzasz zwrócić się do nich z propozycją współpracy?
 - Jeżeli jeszcze nie wiesz, z kim chcesz pracować, powiedz nam, jak planujesz zebrać zespół.

Pytanie 6:

Opisz proces produkcji projektu. Czy masz już producenta, koproducenta lub wsparcie produkcyjne, czy potrzebujesz pomocy w tej kwestii?

(Limit: 150 słów lub 1-minutowe nagranie wideo/audio)

- Chcemy mieć pewność, że Twój projekt zostanie zrealizowany na czas i w ramach uzgodnionego budżetu.
- Chcielibyśmy wiedzieć więcej o tym, jak planujesz produkować Twoje dzieło i jakiego wsparcia możesz potrzebować. Jeżeli masz już producentkę / producenta lub wsparcie produkcyjne, powiedz nam o tym tutaj.

- Jeżeli jeszcze nie masz wybranej osoby odpowiedzialnej za produkcję, napisz nam o tym i podziel się pomysłami jak taką osobę znaleźć.
- Czy potrzebujesz wsparcia w znalezieniu osoby, która zajmie się administracją przez cały okres współpracy? (Należy to uwzględnić w budżecie!) Jeśli Twój projekt zostanie wybrany, być może będziemy w stanie połączyć lub polecić niektórych producentów z naszych sieci lub pomóc Ci w znalezieniu takiego.

Pytanie 7:

Jakiego poziomu finansowego wsparcia oczekujesz od EBA na realizację swojego projektu?

- a) od 15 000 do 25 000 euro**
- b) od 25 000 do 35 000 euro**
- c) od 35 000 do 40 000 euro**

- Wsparcie z programu koprodukcji EBA może finansować część lub całość kosztów Twojego projektu.
- Kwota ta powinna stanowić całkowitą kwotę niezbędną do wykonania dzieła w ramach koprodukcji EBA.
- Projekty szukające wsparcia w wysokości 15 000 – 25 000 euro będą musiały uzyskać wsparcie i zainteresowanie przynajmniej 2 partnerów EBA. Projekty szukające wsparcia w wysokości 25 000 – 35 000 euro będą musiały uzyskać wsparcie i zainteresowanie przynajmniej 3 partnerów. Projekty szukające wsparcia w wysokości 35 000 – 40 000 będą musiały uzyskać wsparcie i zainteresowanie przynajmniej 4 partnerów.
- Konkurencja jest zatem większa w przypadku wyższych kwot.
- Przyznajemy, że wkład w koprodukcje nie jest duży w niektórych kontekstach geograficznych. Na przykład w Norwegii czy Szwecji mniejsze prace będą możliwe tylko wtedy, gdy EBA

pokryje pełne koszty produkcji. Jednak w innych krajach ta kontrybucja pozwoli na realizację bardziej ambitnych projektów.

Pytanie 8:

Przedstaw szacunkowy plan całkowitych kosztów i dochodów projektu. Preliminarz powinien uwzględniać wszystkie planowane: wydatki oraz wkłady finansowe i inne źródła finansowania.

(Limit: 150 słów lub 1-minutowe nagranie wideo/audio)

- Chcielibyśmy uzyskać informację o skali Twojego projektu.
- Koszty, które mogą być uwzględnione (ale nie tylko te) to: Twoje i Twoich współpracowników honoraria, wynajem sali prób/studia, wszelkie koszty zakwaterowania i podróży (na okres prób i produkcji), honoraria mentorów czy osób wspierających Cię, materiały, zaspokojenie wszelkich potrzeb osób zaangażowanych w projekt związanych z dostępnością.
- Na przykład, jeżeli chcesz pracować z tancerką / tancerzem z innego kraju, musisz uwzględnić koszty podróży, zakwaterowania i utrzymania na czas prób. Jeśli planujesz współpracę z operatorką filmową / operatorem filmowym i musisz wypożyczyć stosowny sprzęt, to ten koszt także powinien być uwzględniony w budżecie.
- Partnerzy EBA dysponują oddzielnym budżetem na zapewnienie dostępności odbioru Twojego dzieła przez publiczność – na przykład na pokrycie kosztów tłumaczenia na język migowy, lub przygotowania napisów.

Pytanie 9:

Jeśli środki pochodzące z programu EBA są niewystarczające do realizacji Twojego projektu, przedstaw swój plan na pozyskanie dodatkowych funduszy. Czy masz już inne podmioty gotowe do współprodukcji lub czy planujesz zwrócić się do krajowych instytucji finansujących lub innych podmiotów oferujących wsparcie?

(150 słów lub 1-minutowe nagranie wideo/audio)

- Możesz chcieć stworzyć większe, bardziej ambitne dzieło, które wymaga większego wsparcia niż oferowany tutaj wkład partnerów EBA. Chcielibyśmy poznać Twoje plany dotyczące pozyskania tego finansowania.
- Chcielibyśmy także usłyszeć o Twoich wcześniejszych doświadczeniach w zakresie zbierania funduszy.
- W tym miejscu możesz także wpisać własne środki (jeśli je posiadasz), które chcesz przeznaczyć na sfinansowanie projektu.
- Nie jest wymagane posiadanie dodatkowego finansowania (poza wkładem EBA).